

ЛЕКСИКА

- ✗ Интерференция – влияние на родния език
(примери)
- ✗ Начини за овладяване на лексика – семантизация (определяне на семантичния обем на думата – какво означава?) – - - --
значение на думата в определен контекст;
значение на думата в други контексти;
граматично значение на думата

-
- ✖ Директен превод на нова дума – на родния или на контактния език;
 - ✖ Разлики в значението на думата в родния и в чуждия език (преодоляване на интерференции);
 - ✖ Начини за семантизиране – чрез онагледяване (вербално, чрез изиграване; чрез рисунка, графика...); контекстово (лингвистично) – в високите нива – тълкуване на думата; включване на думата в синонимен ред (ям – храня се – тъпча се – плюскам...)

ПРЕПОДАВАНЕ НА ЛЕКСИКА С ОПОРА ВЪРХУ ЛЕКСИКАЛНИТЕ ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ДУМИТЕ

- × Синоними
- × Антоними
- × Пароними
- × Омоними
- × Многозначни думи
- × Безеквивалентна лексика; културеми; прецедентни имена

Резултат: разширяване на активния лексикален запас на учащия; контекстуалност; овладяване на регистрите на българския език.

СТИЛОВЕ И РЕГИСТРИ

- ✗ Неутрална лексика / стилово маркирана лексика
- ✗ Експресивна лексика;
- ✗ Думи и изрази в пряка и в преносна употреба
- ✗ Домашни и чужди думи (заемки и чуждици)
- ✗ Международна лексика

СВОБОДНИ И УСТОЙЧИВИ СЛОВОСЪЧЕТАНИЯ

- ✗ Свободна съчетаемост на думите според речниковото и граматичното им значение – овладяване на семантични валентности

*Продавам + конкретни или абстрактни имена
(къща, дреха, душа, на дребно/ на едро)*

Фразеологични словосъчетания (видове;
произход)

Продавам - “Така приказва, ще те продаде”

КАК?

- ✗ Мястото на семантичната догадка (езиков усет, интуиция..) – подразбиране от цялостния контекст;
- ✗ Четене;
- ✗ Еднокоренови (сродни думи) – словообразователна догадка;
- ✗ Етимология на думата (при сродни езици)

-
- ✗ Семантизиране чрез превод
 - ✗ Семантизиране на граматични явления - като лексикална единица (форми на повелително наклонение ; кратки форми на личното местоимение – *Дайте ми*)

ТЕМАТИЧНА ОРГАНИЗАЦИЯ НА УЧЕБНОТО СЪДЪРЖАНИЕ

- ✗ Социокултурни сфери;
- ✗ Контекст и ситуация – ситуативно-тематична организация на обучението по лексика (напр. – започва се с лексика, която е най-фреквентна ; цел – да се постигне реализиране на речеви актове в българска езикова среда)
- ✗ Теми (тематични групи)
 - самопредставяне, аз и моето семейство, моята стая, пътуване, в ресторанта